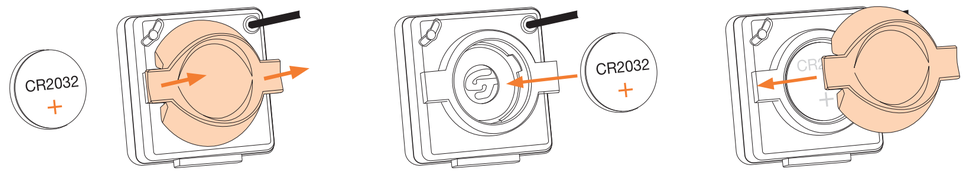
M Zero

OP83000/4

SIGMA-ELEKTRO GmbH
Dr.-Julius-Leber-Strasse 15
67433 Neustadt/Weinstrasse (Germany)

www.vdocyclecomputing.com

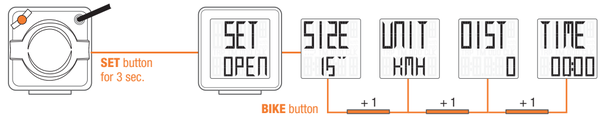
1 Batterie einlegen / Insert battery / Mise en place de la pile / Inserire la batteria / Introducir batería / Batterij plaatsen / Wkladanie baterii



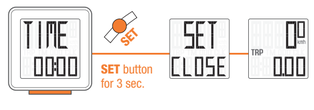
2 Reset / Nullstellen / Réinitialiser / Azzeramento / Colocar en cero / Op nul instellen / Zerowanie

15.32 → 0.00

3 Setting menu / Einstellungsmenü / Menu réglages / Menu impostazioni / Menú de ajuste / Instellingsmenu / Menu ustawień



4 Exit Setting Menu / Einstellungsmenü verlassen / Menu réglages / Menu impostazioni / Menú de ajuste / Instellingsmenu / Menu ustawień

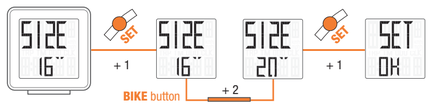


Functions / Funktionen / Fonctions / Funzioni / Funciones / Functies / Funkcje

EN	Speed: 199.8 kmh (at 2155 mm WS) / 124,2 mph (WS 84.8 inch)	Trip distance: 999,99 km or mi	Ride Time: 99:59 HH:MM, after 9:59:59 H:MM:SS change to 10:00 HH:MM	Total Distance: 99999 KM or mi	Clock: 12h or 24 h
DE	Geschwindigkeit: 199.8 kmh (bei 2155 mm WS) / 124,2 mph (bei WS 84.8 inch)	Tageskilometer: 999,99 km oder mi	Fahrzeit: 99:59 HH:MM, nach 9:59:59 H:MM:SS Wechsel zu 10:00 HH:MM	Gesamtstrecke: 99999 KM oder mi	Uhrzeit: 12h oder 24 h
FR	Vitesse : 199.8 kmh (à 2155 mm WS) / 124,2 mph (à 84.8 inch WS)	Distance journalière : 999,99 km ou mi	Temps parcouru : 99:59 HH:MM, après 9:59:59 H:MM:SS passage à 10:00 HH:MM	Distance totale : 99999 KM ou mi	Heure : 12h ou 24 h
IT	Velocità: 199.8 kmh (a 2155 mm WS) / 124,2 mph (a 84.8 inch WS)	Distanza giornaliera: 999,99 km o mi	Durata corsa parziale: 99:59 HH:MM, dopo 9:59:59 H:MM:SS cambio a 10:00 HH:MM	Chilometri totali: 99999 KM o mi	Orario: 12h o 24 h
ES	Velocidad: 199.8 kmh (a 2155 mm WS) / 124,2 mph (a 84.8 inch WS)	Kilómetros del recorrido: 999,99 km o mi	Tiempo del recorrido: 99:59 HH:MM, después de 9:59:59 H:MM:SS cambia a 10:00 HH:MM	Kilómetros totales: 99999 KM o mi	Hora: 12h o 24 h
NL	Snelheid: 199.8 kmh (bij 2155 mm WS) / 124,2 mph (bij 84.8 inch WS)	Dagafstand: 999,99 km of mi	Rittijd: 99:59 HH:MM, na 9:59:59 H:MM:SS omschakeling naar 10:00 HH:MM	Totaalafstand: 99999 KM of mi	Klok: 12h of 24 h
PL	Prędkość: 199.8 kmh (w 2155 mm WS) / 124,2 mph (w 84.8 inch WS)	Dystans dzienny: 999,99 km lub mi	Czas jazdy: 99:59 HH:MM, po 9:59:59 H:MM:SS zmiana na 10:00 HH:MM	Łącznie przejechany dystans: 99999 KM lub mi	Zegar: 12h lub 24 h

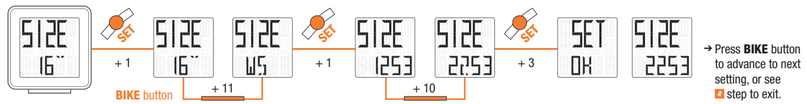
5 Set wheel size / Eingabe Radumfang / Reglage de la circonference de la roue / Immissione circonferenza ruota / Introducción de las dimensiones de la rueda / Invoer wielomtrek / Zadání obvodu kola

Tire-Size-Selection: 16“ → 20“



Alternatively: Set wheel size WS / Alternative: Set the wheel size (WS) / Alternative : réglage de la taille de roue WS / In alternativa: impostare la dimensione della ruota WS / Alternativa: ajustar tamaño de rueda WS / Alternatief: wielmaat WS instellen / Alternatywnie: ustaw rozmiar koła WS

KMH WS 1,253 → 2,253



→ Press **BIKE** button to advance to next setting, or see ◀ step to exit.

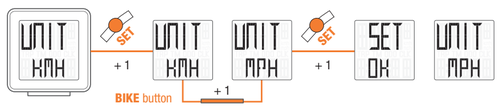
Alternatively: Set wheel size WS / Alternative: Set the wheel size (WS) / Alternative : réglage de la taille de roue WS / In alternativa: impostare la dimensione della ruota WS / Alternativa: ajustar tamaño de rueda WS / Alternatief: wielmaat WS instellen / Alternatywnie: ustaw rozmiar koła WS

MPH WS 49,3 → 88,7

→ Press **BIKE** button to advance to next setting, or see ◀ step to exit.

6 Set Unit of Measurement / Einheit festlegen / Définir l'unité / Impostazione unità / Determinar unidad / Eenheid vastleggen / Ustalenie jednostki

KMH → MPH



→ Press **BIKE** button to advance to next setting, or see ◀ step to exit.

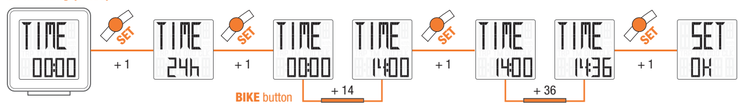
7 Set total distance / Gesamtstrecke einstellen / Régler la distance totale / Impostazione percorso totale / Ajustar tramos totales / Totale afstand instellen / Ustawienie całkowitej długości dystansu

0 → 2325

→ Press **BIKE** button to advance to next setting, or see ◀ step to exit.

8 Set clock / Uhrzeit einstellen / Régler l'heure / Impostazione orario / Ajustar hora / Kloktijd instellen / Ustawienie czasu

24 h setting (14:36)



12 h setting (2:36)

→ Press **BIKE** button to advance to next setting, or see ◀ step to exit.

ENGLISH

Wheel size determination

To measure the speed precisely, the wheel size must be set according to your tire size. To do this, you can:
A – Select one of the predefined wheel sizes.
B – Determine the value from the drawings in the wheel size chart.

Troubleshooting

No Speed, or incorrect speed displayed:
– Computer correctly fastened into the bracket?
– Distance to magnet and sensor checked?
– Magnet correctly positioned in relation to the sensor?
– Wheel circumference correctly set?
For FAQs and trouble shooting solutions, visit www.vdocyclecomputing.com

Technical data

Computer WIRED:
– Battery type: CR 2032, 3V
– Battery life: 3 to 4 years (When used for 1 hour per day)

Warranty

SIGMA-ELEKTRO GmbHoffers a 2-year guarantee on your VDO computer, starting from date of purchase. This guarantee covers material and processing defects on the computer itself, the sensor and the handlebar bracket. **Cables, batteries and mounting materials are not covered by the guarantee.** The guarantee is only valid if the affected components have not been opened (exception: computer's battery compartment), no force has been used and there is no sign of wilful damage. Please store the purchase receipt in a safe place as it must be submitted in the event of a complaint.
If your complaint is legitimate, you will receive a comparable replacement device. You are not entitled to a replacement of the identical model if the model in question is no longer in production due to a model change.
Please contact the dealer from whom you purchased the device for all complaints and guarantee claims. Alternatively, send your complaint directly to:

SIGMA-ELEKTRO GmbH
Dr.-Julius-Leber-Strasse 15
67433 Neustadt/Weinstrasse (Germany)

For technical questions, our hotline can be contacted at the following times:
9:00 to 12:00

on:
+49 6321 9120 218

service@cycleparts.de

For further technical information, please visit:
www.vdocyclecomputing.com

We reserve the right to make technical changes in the course of further developments.

DEUTSCH

Radgrößenbestimmung

Um die Genauigkeit der Geschwindigkeitsmessung zu erreichen, muss die Radgröße entsprechend Ihrer Reifengröße eingestellt werden. Dafür können Sie:
A – aus vordefinierten Radgrößen auswählen.
B – Den Wert gemäß den Zeichnungen aus „Wheel Size Chart“ ermitteln.

Problemlösung

Keine oder falsche Geschwindigkeitsanzeige:
– Computer richtig in der Halterung eingesetzt?
– Abstand zu Magnet und Sensor überprüft?
– Magnet zum Sensor richtig positioniert?
– Radumfang richtig eingestellt?
Weitere Problemlösungen erhalten Sie aus unseren FAQ unter www.vdocyclecomputing.com

Technische Daten

Computer KABELGEBUNDEN:
– Batterietyp: CR 2032, 3V
– Batterielebensdauer: 3 bis 4 Jahre (Bei einer Benutzung von 1 Stunde pro Tag)

Garantiebestimmungen

SIGMA-ELEKTRO GmbH gewährt für Ihren VDO-Computer eine Garantie von 2 Jahren ab Kaufdatum. Die Garantie erstreckt sich auf Material- und Verarbeitungsfehler am Computer selbst, am Sensor und an der Lenkerhalterung. **Kabel und Batterien sowie Montagematerialien sind von der Garantie ausgeschlossen.** Die Garantie ist nur dann gültig, wenn die betroffenen Teile nicht geöffnet wurden (Ausnahme: Batteriefach des Computers), keine Gewalt angewendet wurde und keine mutwillige Beschädigung vorliegt. Bitte bewahren Sie den Kaufbeleg sorgfältig auf, da er im Reklamationsfall vorgelegt werden muss.
Bei einer berechtigten Reklamation erhalten Sie von uns ein vergleichbares Austauschgerät. Ein Anspruch auf Ersatz des identischen Modells besteht nicht, wenn durch Modellwechsel die Produktion des reklamierten Modells eingestellt wurde.
Bitte wenden Sie sich mit allen Reklamationen und Garantieansprüchen an Ihren Fachhändler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben. Oder senden Sie Ihre Reklamation direkt an:

SIGMA-ELEKTRO GmbH
Dr.-Julius-Leber-Straße 15
67433 Neustadt/Weinstrasse (Germany)

Für technische Fragen stehen wir Ihnen zu den Hotline-Zeiten:
9:00 bis 12:00

unter folgender Hotline zur Verfügung:
+49 6321 9120 218

service@cycleparts.de

Weitere technischen Informationen erhalten Sie unter:
www.vdocyclecomputing.com

Im Zuge der Weiterentwicklung behalten wir uns technische Änderungen vor.

FRANÇAIS

Détermination de la taille des roues

Pour obtenir une mesure précise de la vitesse, la taille des roues doit être réglée en fonction de la taille de vos pneumatiques. A cette fin, vous pouvez :
A – Sélectionner parmi une liste de grandeurs des roues prédéfinies.
B – Déterminer la valeur conformément aux schémas du “Wheel Size Chart”.

Résolution des problèmes

Pas d'affichage de la vitesse ou affichage erroné :
– Compteur correctement enclenché dans son support ?
– Distance entre l'aimant et le capteur correcte ?
– Aimant correctement positionné par rapport au capteur ?
– Circonférence de la roue correctement réglée ?
Vous trouverez la résolution d'autres problèmes dans nos FAQ, à l'adresse www.vdocyclecomputing.com

Caractéristiques techniques

Compteur AVEC FIL:
– Type de pile : CR 2032, 3V
– Autonomie : 3 à 4 ans (1 heure d'utilisation par jour)

Garantie

SIGMA-ELEKTRO GmbH offre une garantie de 2 ans à compter de la date d'achat pour votre compteur VDO. La garantie porte sur les défaillances du matériel ou les erreurs de traitement sur le compteur lui-même, sur le capteur ou sur le support pour guidon. **Les câbles et piles, ainsi que les matériaux de montage ne sont pas couverts par la garantie.** La droit à garantie n'est valable que lorsque les pièces concernées n'ont pas été ouvertes (exceptions : compartiment à pile du compteur), lorsqu'il n'a pas été fait usage de la force et lorsqu'aucun dégât intentionnel n'a été causé. Veuillez conserver soigneusement la preuve d'achat ; celle-ci doit être présentée en cas de réclamation. En cas de réclamation fondée, vous recevrez un appareil de rechange comparable.
Le remplacement par un modèle identique ne peut être exigé lorsque la production du modèle faisant l'objet de la réclamation a été stoppée par un changement de modèle. Veuillez vous adresser à votre revendeur pour toute réclamation ou exercice du droit à la garantie. Ou envoyez votre réclamation directement à :

SIGMA-ELEKTRO GmbH
Dr.-Julius-Leber-Strasse 15
67433 Neustadt/Weinstrasse (Germany)

Nous nous tenons à votre disposition pour toutes vos questions techniques pendant les heures d'assistance : de 9:00 à 12:00

aux numéros suivants :
+49 6321 9120 218

service@cycleparts.de

Vous trouverez de plus amples informations techniques à l'adresse : www.vdocyclecomputing.com

Sous réserve de modifications techniques liées aux développements de nos appareils.

ITALIANO

Determinazione della misura ruote

Per avere risultati precisi nella misurazione della velocità, è necessario impostare le dimensioni delle ruote corrispondenti alle dimensioni delle gomme.
A questo scopo è possibile:
A – Scegliere fra misure delle ruote predefinite.
B – Determinare il valore secondo i disegni nel documento “Wheel Size Chart”.

Risoluzione dei problemi

Nessuna indicazione di velocità o indicazione di velocità errata:
– Il computer è scattato correttamente in posizione nel supporto?
– La distanza fra magnete e sensore è stata verificata?
– Il magnete è stato posizionato correttamente rispetto al sensore?
– La circonferenza ruota è stata correttamente impostata?
Ulteriori soluzioni ai problemi possono essere acquisite tramite le FAQ all'indirizzo www.vdocyclecomputing.com

Dati tecnici

Computer DOTATO DI CAVI:
– Tipo di batteria: CR 2032, 3V
– Durata della batteria: da 3 e 4 anni (a fronte di un utilizzo di 1 ora al giorno)

Garanzia

Per il vostro computer VDO, SIGMA-ELEKTRO GmbH offre una garanzia di 2 anni dalla data d'acquisto. La garanzia si estende ai difetti di materiali e di fabbricazione del computer, del sensore e del supporto per manubrio. **I cavi e le batterie, nonché il materiale per il montaggio, sono esclusi dalla garanzia.** La garanzia è valida soltanto quando le parti interessate non sono state aperte (eccezione: vano batteria del computer), non è stata esercitata forza e non è presente alcun danno intenzionale. Conservare con cura la ricevuta d'acquisto in quanto è necessario esibirla in caso di reclamo.
Se il reclamo viene accettato, riceverete un dispositivo simile in sostituzione. Non è possibile rivendicare la sostituzione con un modello identico, se la produzione del modello oggetto del reclamo è stata interrotta per un cambio del modello.

Per qualsiasi reclamo o richiesta di intervento in garanzia rivolgersi al rivenditore specializzato presso il quale è stato effettuato l'acquisto. In alternativa inviare il proprio reclamo direttamente a:

SIGMA-ELEKTRO GmbH
Dr.-Julius-Leber-Strasse 15
67433 Neustadt/Weinstrasse (Germany)

Per questioni tecniche è a vostra disposizione la nostra hotline con i seguenti orari:
dalle 9:00 alle 12:00

ai numeri seguenti:
+49 6321 9120 218

service@cycleparts.de

Ulteriori informazioni tecniche sono disponibili all'indirizzo:
www.vdocyclecomputing.com

Con riserva di apportare modifiche tecniche in caso di ulteriore sviluppo.

ESPAÑOL

Determinación del tamaño de rueda

Para lograr precisión en la medición de la velocidad se debe ajustar el tamaño de la rueda de acuerdo al tamaño de su neumático. Para ello, puede:
A – Seleccionar entre tamaños de rueda predefinidos.
B – Determinar el valor conforme a los dibujos de la tabla “Wheel Size Chart”.

Solución de problemas

Ninguna indicación de velocidad o indicación incorrecta:
– ¿El ordenador está correctamente encastrado en el soporte?
– ¿Se ha verificado la distancia entre el imán y el sensor?
– ¿El imán está correctamente posicionado en relación con el sensor?
– ¿El tamaño de la rueda está bien ajustado?
Podrá obtener más soluciones de problemas en nuestra sección de preguntas frecuentes en www.vdocyclecomputing.com

Datos Técnicos

Ordenador CON CABLE:
– Tipo de batería: CR 2032, 3V
– Duración de la batería: 3 a 4 años (Con un uso de 1 hora diaria)

Garantía

SIGMA-ELEKTRO GmbH le brinda una garantía de 2 años a partir de la fecha de compra por su ordenador VDO. La garantía se refiere a los fallos de material y de procesos en el ordenador, el sensor y en el soporte del manillar. **Los cables, las baterías y demás materiales de montaje están excluidos de la garantía.** La garantía solo rige siempre que las piezas afectadas no hayan sido abiertas (excepción: compartimiento para la batería del ordenador), no se hayan forzado, ni exista daño intencional. Le rogamos conservar el comprobante de compra, dado que deberá presentarse en caso de reclamos.
Si el reclamo es fundado, le proveeremos un equipo similar para su recambio. No se podrá restituir un modelo idéntico si se ha discontinuado la producción del modelo reclamado debido a un cambio de modelo.

En caso de dificultades o reclamos de garantía, le rogamos dirigirse al comercio especializado en el que ha adquirido el equipo. O envíe su reclamo directamente a:

SIGMA-ELEKTRO GmbH
Dr.-Julius-Leber-Strasse 15
67433 Neustadt/Weinstrasse (Germany)

Por consultas técnicas, estamos a su disposición en los siguientes horarios:
9:00 a 12:00

en los siguientes números telefónicos:
+49 6321 9120 218

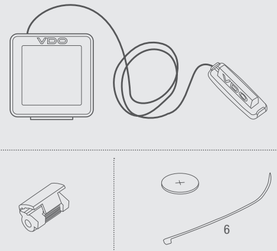
service@cycleparts.de

Puede encontrar más información técnica en:
www.vdocyclecomputing.com

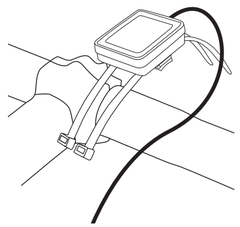
Nos reservamos el derecho de implementar modificaciones técnicas motivadas por perfeccionamientos posteriores.

Montage

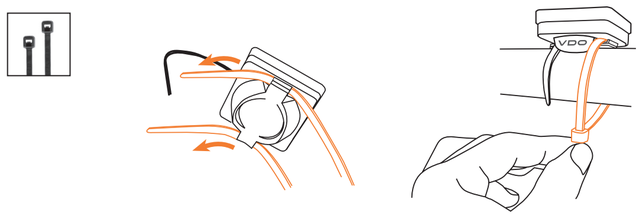
Contents / Inhalt / Contenu / Contenuto / Contenido / Inhoud / Zawartość



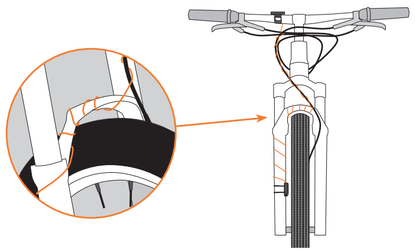
1 **Stem / Lenker / Guidon / Manubrio / Manillar / Stuur / Kierownica**



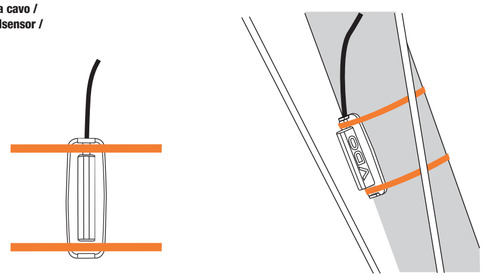
2 **Zip ties / Kabelbinder / Rilsan / fascetta / precinto / kabelbinder / opaska kablowa**



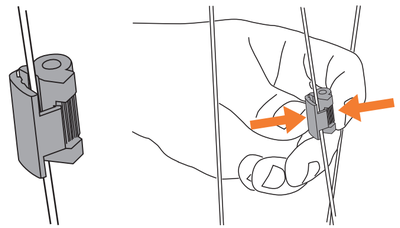
3 **Wiring / Kabel verlegen / Poser le câble / Posare il cavo / Tendido del cable / Kabel verplaatsen / Poprowadzenie kabla**



4 **Installation of the wired sensor / Montage des Kabelsensor / Montage du capteur filaire / Montaggio del sensore a cavo / Montaje del sensor del cable / Montage van de kabelsensor / Montaż czujnika kablowego /**

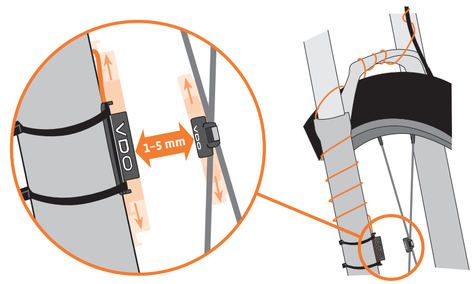


5 **Installation of the magnet / Montage des Magneten / Montage de l'aimant / Montaggio dei magneti / Montaje del imán / Montage van de magneet / Montaż magnesu**



6

EN To achieve the required distance, you may have to move the magnet and transmitter up or down on the fork.
DE Um den gewünschten Abstand zu erreichen, müssen Sie den Magneten und Sender auf der Gabel nach oben, bzw. unten bewegen.
FR Pour obtenir la distance requise, il peut être nécessaire de déplacer l'aimant et le transmetteur vers le haut ou le bas sur la fourche.
IT Per ottenere la distanza necessaria, occorre spostare il magnete e il trasmettitore su e giù sulla forcella
ES Para lograr la distancia requerida deberá mover el imán y el sensor hacia arriba o hacia abajo en la tija.
NL Voor de vereiste afstand is het wellicht nodig magneet en zender op de vork op en neer te bewegen.
PL Aby osiągnąć zakładany dystans, konieczne może być podniesienie lub obniżenie magnesu i nadajnika na widelcu rowerowym.

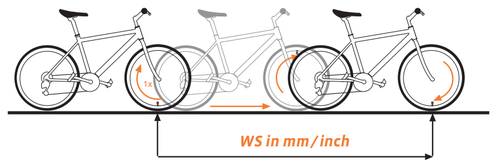


7 **Wheel size / Radumfang / Circonférence de la roue / Circonferenza ruota / Tamaño de la rueda / Wielmaat / Obwód koła**

A

16"
18"
20"
22"
24"
26"
27"
27.5"
28"
29"
700C

B



km/h:
WS = mm
mph:
WS = inch

Note: 1 inch = 25.4 mm

EN Batteries may not be disposed of in household waste (European Battery Law).
Please dispose of properly per local ordinance.
DE Batterien dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden (Batteriegesetz – BattG)!
Bitte geben Sie die Batterien an einer benannten Übergabestelle zur Entsorgung ab.
FR Ne pas jeter les piles aux ordures ménagères (loi relative aux piles et accumulateurs).
Veuillez rapporter vos piles usagées dans un centre de collecte agréé.
IT Le batterie non devono essere smaltite nei rifiuti domestici (legge europea sulle batterie).
Si prega di consegnare le batterie esaurite presso i punti di raccolta previsti per lo smaltimento.
ES Las baterías no deben ser eliminadas en la basura doméstica (Ley de baterías).
Por favor entregue las baterías en un lugar de recogida mencionado para su posterior eliminación.
NL Batterijen horen niet thuis bij het restafval (Europese richtlijn batterijen).
Geeft u de batterijen mee met de chemokar.
PL Baterii nie wolno wyrzucać do śmieci (ustawa o bateriach).
Baterie należy oddać do utylizacji w odpowiednim punkcie zbiórki odpadów.

Li-Lithium

Nutzen Sie unsere Web-Videos zur Montage und Einstellung Ihres Fahrradcomputers

Use our web videos for setting and adjusting your cycling computer

www.vdo-qr.de

SIGMA-ELEKTRO GmbH
Dr.-Julius-Leber-Straße 15
67433 Neustadt/Weinstrasse
(Germany)

PAP 22

NEDERLANDS

Bepaling van wielgrootte

Om een nauwkeurige snelheidsmeting mogelijk te maken, moet de wielgrootte ingesteld worden aan de hand van het formaat band. Daarvoor kunt u:
A – kies uit vooringestelde wielmaten
B – De waarde volgens de tekeningen van „Wheel Size Chart" berekenen.

Problemen oplossen

Geen of onjuiste snelheidsweergave:
– Computer op de juiste manier in de houder geschoven?
– Afstand tot magneet en sensor gecontroleerd?
– Magneet op de juiste manier ten opzichte van de sensor geplaatst?
– Wielmaat correct ingesteld?
U vindt nog meer oplossingen in onze Veelgestelde vragen (FAQ) onder www.vdocyclecomputing.com

Technische gegevens

Computer MET KABEL:
– Batterijtype: CR 2032, 3V
– Batterijduur: 3-4 jaar (Bij gebruik van 1 uur per dag)

Garantie

SIGMA-ELEKTRO GmbH geeft gedurende 2 jaar vanaf de koopdatum garantie op uw VDO computer.
De garantie geldt voor materiaal- en fabricagefouten aan de computer zelf, aan de sensor en aan de stuurhouder.
Kabels, batterijen en montagematerialen zijn uitgesloten van garantie.
De garantie geldt alleen wanneer de betroffen onderdelen niet zijn geopend (uitzondering: batterijvak van de computer), geen geweld is gebruikt en geen moedwillige schade aanwezig is.
Bewaar de kassabon a.u.b. zorgvuldig, want in geval van een klacht moet deze getoond worden.
Bij een terechte klacht krijgt u van ons een vergelijkbaar omruilapparaat. Een aanspraak op vervanging door een identiek model bestaat niet, als door verandering van model de productie van het gereclameerde model stopgezet werd. Neem voor alle klachten en aanspraken op garantie contact op met uw detailhandel waar u het apparaat gekocht heeft. Of stuur uw klacht direct aan:

SIGMA-ELEKTRO GmbH
Dr.-Julius-Leber-Strasse 15
67433 Neustadt/Weinstrasse (Germany)

Onze helpdesk staat klaar voor al uw technische vragen van: 9:00 tot 12:00

op de volgende telefoonnummers:
+49 6321 9120 218

service@cycleparts.de

Nadere technische gegevens vindt u op www.vdocyclecomputing.com.

In het kader van verdere ontwikkelingen behouden wij ons technische wijzigingen voor.

POLSKI

Określanie wielkości kół

Aby dokonać dokładnych pomiarów prędkości, należy ustawić wielkość kół odpowiednio do wielkości kół posiadanego roweru. W tym celu można:
A – Wybrać określony rozmiar koła.
B – Określić wartość zgodnie z rysunkami z tabeli „Wheel Size Chart".

Rozwiązywanie problemów

Błędna informacja o prędkości lub jej brak:
– Czy komputer prawidłowo zablokowano w uchwycie?
– Czy sprawdzono odstęp od magnesu i czujnika?
– Czy magnes jest umieszczony w odpowiedniej odległości od czujnika?
– Czy prawidłowo ustawiono obwód koła?
Pozostałe rozwiązania problemów znajdują się w FAQ opublikowanych na stronie www.vdocyclecomputing.com

Dane techniczne

Komputer PRZEWODOWY:
– Typ baterii: CR 2032, 3 V
– Żywotność baterii: 3 do 4 lat (przy użytkowaniu przez 1 godzinę dziennie)

Gwarancja

SIGMA-ELEKTRO GmbH zapewnia 2-letnią gwarancję na komputer VDO liczoną od daty kupna. Gwarancja obejmuje wady materiału, błędy przy przetwarzaniu danych w komputerze, czujnikach i uchwycie na kierownicę. **Kabel i baterie, a także materiały służące do montażu, nie są objęte gwarancją.** Gwarancja jest ważna jedynie wtedy, gdy części, których ona dotyczy, nie były otwierane (wyjątek: komora na baterie komputera), nie użyto siły ani nie doszło do celowego uszkodzenia. Należy zachować dowód zakupu, aby w razie reklamacji móc go przedłożyć. W razie uprawnionej reklamacji firma udostępnia porównywalne urządzenie zastępcze. Prawo do zastąpienia komputera modelem identycznym nie przysługuje, jeśli w wyniku zmiany modeli produkcja reklamowanego modelu została wstrzymana. Z wszelkimi reklamacjami należy zwracać się do punktu handlowego, w którym urządzenie zostało kupione. Reklamację można także przesłać bezpośrednio do producenta:

SIGMA-ELEKTRO GmbH
Dr.-Julius-Leber-Strasse 15
67433 Neustadt/Weinstrasse (Germany)

W zakresie pytań technicznych nasza infolinia jest do Państwa dyspozycji w następujących godzinach: 9:00 do 12:00

pod następującym numerem telefonu:
+49 6321 9120 218

service@cycleparts.de

Dalsze informacje techniczne dostępne są na stronie: www.vdocyclecomputing.com

W ramach dalszego rozwoju firma zastrzega sobie prawo do zmian technicznych.

EU-Konformitätserklärung

Wir, SIGMA-ELEKTRO GmbH, Dr.-Julius-Leber-Straße 15, D-67454 Neustadt / Weinstraße, erklären, dass der Fahrrad Computer VDO M Zero bei bestimmungsgemäßer Verwendung den grundlegenden Anforderungen gemäß EMC Directive 2014/30/EU und der RoHS Directive 2011/65/EU entspricht.

Die Konformitäts-Erklärung finden Sie unter: ce.cycleparts.de/mzero

EU-Declaration of Conformity

We, SIGMA-ELEKTRO GmbH, Dr.-Julius-Leber-Straße 15, D-67454 Neustadt / Weinstraße, declare under our responsibility that the product M Zero is compliant with the essential requirements and other relevant requirements of the EMC Directive 2014/30/EU and the RoHS Directive 2011/65/EU.

The declaration of conformity can be found at: ce.cycleparts.de/mzero

CE Information

EN You can find the CE declaration at: ce.cycleparts.de/mzero
DE Sie finden die Konformitäts-Erklärung unter folgendem Link: ce.cycleparts.de/mzero
FR Vous trouverez la déclaration CE à l'adresse : ce.cycleparts.de/mzero
IT La dichiarazione CE è disponibile all'indirizzo: ce.cycleparts.de/mzero
ES Puede encontrar la declaración de conformidad CE en: ce.cycleparts.de/mzero
PT Poderá encontrar a declaração CE em: ce.cycleparts.de/mzero
NL U kunt de CE-certificering vinden op: ce.cycleparts.de/mzero
PL Deklaracja CE znajduje się na stronie: ce.cycleparts.de/mzero
CZ ES prohlášení najdete na adrese: ce.cycleparts.de/mzero
DK Du kan finde EF-overensstemmelseserklæringen på: ce.cycleparts.de/mzero
FI CE-vakuutus on luettavissa osoitteessa: ce.cycleparts.de/mzero
HU Du finner CE-deklarasjonen under: ce.cycleparts.de/mzero
SE Du kan hitta CE-deklarationen under ce.cycleparts.de/mzero
RU Декларацию о соответствии нормам ЕС Вы можете найти по адресу: ce.cycleparts.de/mzero
HU A CE megfelelőségi tanúsítvány a ce.cycleparts.de/mzero oldalon található.
TR AT uygunluk beyanını ce.cycleparts.de/mzero adresinde bulabilirsiniz.
RO Declarația de conformitate CE poate fi găsită la: ce.cycleparts.de/mzero
BG CE декларацията можете да намерите на: ce.cycleparts.de/mzero
SI Izjavo CE najdete na ce.cycleparts.de/mzero
SK ES vyhlásenie nájdete na adrese: ce.cycleparts.de/mzero